

a

FIDA
FONDO INTERNACIONAL DE DESARROLLO AGRÍCOLA
Junta Ejecutiva – 84º período de sesiones
Roma, 18 a 20 de abril de 2005

REPÚBLICA DE INDONESIA

RESPUESTA DEL FIDA AL TSUNAMI

PROGRAMA DE RECUPERACIÓN DE ACEH

NOTA INFORMATIVA

ÍNDICE

	PÁGINA
MAPA DE LA ZONA DEL PROGRAMA	iv
I. INTRODUCCIÓN	1
II. ANTECEDENTES	1
III. EL PROGRAMA	2
A. Zona del programa y grupo-objetivo	2
B. Alcance de la labor	4
C. Componentes del programa y disposiciones para la ejecución	5
D. Duración, costos y financiación del programa	7
E. Seguimiento y evaluación y supervisión	7
F. Adquisiciones, desembolsos, cuentas y auditoría	7

MAPA DE LA ZONA DEL PROGRAMA

MAP OF THE PROGRAMME AREA



Source: Government of Indonesia, 1980
The designations employed and the presentation of the material in this map do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of IFAD concerning the delimitation of the frontiers or boundaries, or the authorities thereof.

Fuente: Gobierno de Indonesia, 1980.
Las denominaciones empleadas y la forma en que aparecen presentados los datos en este mapa no suponen juicio alguno del Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA) respecto de la demarcación de las fronteras o límites que figuran en él ni acerca de las autoridades competentes.

REPÚBLICA DE INDONESIA
PROGRAMA DE RECUPERACIÓN DE ACEH
RESUMEN DEL PROGRAMA

INSTITUCIÓN INICIADORA:	FIDA
FINANCIADOR	Por identificar
ORGANISMO DE EJECUCIÓN:	Ministerio de Agricultura
COSTO TOTAL DEL PROGRAMA:	USD 36,5 millones
DONACIÓN A CARGO DEL FINANCIADOR:	USD 30 millones
DONACIÓN CON CARGO A FONDOS SUPLEMENTARIOS DE ITALIA:	USD 1,5 millones ¹
CONTRIBUCIÓN DEL PAÍS:	USD 0,6 millones
CONTRIBUCIÓN DE LOS BENEFICIARIOS:	USD 4,4 millones
INSTITUCIÓN EVALUADORA:	FIDA

¹ Por confirmar.

REPÚBLICA DE INDONESIA

RESPUESTA DEL FIDA AL TSUNAMI

PROGRAMA DE RECUPERACIÓN DE ACEH

I. INTRODUCCIÓN¹

1. El Gobierno de Indonesia finalizó hace poco un plan general para la recuperación después de la catástrofe provocada por el maremoto y el tsunami posterior que devastó el país en diciembre de 2004. Ese documento es el fruto de una labor excelente y en él se ponen de relieve los principios y valores que orientarán el proceso de recuperación; entre otras cosas, en él se coloca a las comunidades afectadas al frente de las actividades y se respalda una función de liderazgo de las instituciones de Aceh.

2. En el plan general se han incluido los principios que rigen el Programa de Recuperación de Aceh, así como las características del diseño. Este programa, cuyo valor asciende a USD 36,5 millones, se incluirá en ese documento con miras a su financiación. El programa ha sido formulado por el FIDA, el Ministerio de Agricultura, el Gobierno provincial de Nangroe Aceh Darussalam y las comunidades afectadas, que se reunieron en febrero de 2005 en los campamentos para personas dispersas levantados tierra adentro.

3. Esta intervención se fundamenta en el programa de mayor éxito del FIDA en Indonesia, es decir, el Programa de Desarrollo Integrado Participativo en las Zonas de Secano en el Período Posterior a la Crisis (PIDRA, préstamo n.º 539-ID). Con objeto de acelerar la prestación de asistencia a las comunidades y reducir considerablemente los costos de puesta en marcha, se propone encargar la ejecución del programa a la unidad de administración del PIDRA, cuyas oficinas se hallan en el Organismo de Seguridad Alimentaria del Ministerio de Agricultura que ha mostrado un alto grado de competencia.

4. El Gobierno de Indonesia considera que el programa ofrece un marco adecuado para canalizar la asistencia hacia Aceh, y su deseo es que se lleve a cabo; por otra parte, aspira a que se financie mediante donaciones.

5. El propósito del presente documento es destacar los principales rasgos del programa, para que los posibles financiadores puedan expresar su interés.

II. ANTECEDENTES

6. Según las cifras oficiales más recientes, 265 000 personas han muerto o han desaparecido. Cerca de 2,8 millones de personas se han visto afectadas directa o indirectamente por el desastre; de ellas, 700 000 se han quedado sin hogar y, de éstas, unas 450 000 están desplazadas y han sido alojadas en campamentos provisionales. El Gobierno, con la contribución de la ayuda internacional, ha venido estableciendo nuevos campamentos más estructurados y actualmente se está trasladando a las personas de los campamentos provisionales a esas estructuras más organizadas y sólidas.

¹ En el documento **EB 2005/84/INF.4** se presenta información general acerca del maremoto y el tsunami y de la respuesta del FIDA ante ese desastre. Para información detallada sobre esta tragedia y las medidas adoptadas por el FIDA en Indonesia, véase la introducción del documento **EB 2005/84/R.17**.

7. Los daños a los sectores productivos y a la infraestructura material han sido enormes. Antes del desastre, Aceh ocupaba el tercer lugar entre las provincias más pobres de Indonesia, con más del 30% de su población por debajo de la línea de pobreza, frente al promedio nacional del 18,4%² y el 15% de la provincia de Sumatra Septentrional. En Aceh la agricultura aporta más del 56% del producto interno bruto (PIB) de la provincia, si se excluyen los ingresos que se perciben por el petróleo y el gas, y el 31% si éstos se incluyen. Según las estimaciones actuales, los costos totales de recuperación de Aceh ascienden a USD 6 700 millones.

8. En el momento de redactarse el presente documento, el proceso de recuperación aún debe ponerse en marcha. En el plan general se pone de relieve que el objetivo de financiación se ha fijado con la intención de abarcar no sólo los costos de reposición sino también de promover el desarrollo. El tsunami no ha hecho sino agravar la situación de pobreza en que vivían las comunidades rurales en la tercera provincia más pobre del país: una situación de inseguridad alimentaria, marginalización, impotencia e inmovilización causada por el conflicto.

9. En el momento actual lo más importante es ayudar a esas personas a abandonar los campamentos y reconstruir sus aldeas en los mismos lugares o en otros nuevos, reconstruir sus hogares y volver a sus ocupaciones previas o emprender nuevas actividades. Esto debe hacerse con rapidez, antes de que lleguen a sentirse incapaces de empezar una nueva vida. El dilema planteado por la necesidad de prestar asistencia inmediata y al mismo tiempo asegurar un desarrollo sostenible y pacífico agrava aún más la exorbitante responsabilidad que representa para el Gobierno la labor de recuperación. Es preciso que los donantes pongan todo su empeño en coordinar y armonizar sus respectivos esfuerzos a fin de reducir al máximo los costos de transacción que conlleva la prestación de asistencia, y sostengan al Gobierno en esta tarea descomunal.

10. La comunidad internacional debe ayudar al Gobierno a materializar su planteamiento, el cual, como consta en el plan general, prevé un proceso de reconstrucción cuyo objetivo es un nuevo modelo de desarrollo basado en la potenciación de la comunidad y en la identificación de ésta con las actividades. El modelo reconoce el valor esencial de los fundamentos institucionales creados por la restauración del capital social. Por otra parte, la paz se considera una condición *sine qua non* para el desarrollo y, a fin de reinstaurarla, se está llevando a cabo una labor de reconciliación. El desarrollo equitativo puede contribuir a la paz y el Programa de Recuperación de Aceh se ha diseñado con esta finalidad.

III. EL PROGRAMA

A. Zona del programa y grupo-objetivo

11. El programa se centrará en prestar apoyo a 250 aldeas en cinco de los distritos más gravemente afectados de la provincia de Aceh: Aceh Besar, Aceh Jaya, Pidie, Aceh Barat y Nagan Raya.³ En cada una de ellas ayudará a reestablecer y fortalecer los anteriores sistemas de subsistencia, o a fomentar otros, según las aspiraciones de los habitantes.

² Sólo Maluku (33%) y Papúa (39%) superan dicha cifra. Al igual que Aceh, ambas provincias están aquejadas por conflictos internos.

³ El número de aldeas que se proponen para recibir asistencia se ajustará en función de investigaciones exhaustivas sobre el terreno. Ahora bien, el diseño del programa hasta la fecha se basa en el establecimiento de una estructura de gestión que pueda atender a cinco distritos y a un total de 250 aldeas. El FIDA ha propuesto que el programa tenga una duración de seis años; en función de los fondos disponibles la situación podrá volverse a evaluar después de 18 meses para determinar si es viable extender el programa a otras aldeas.

12. Los habitantes de la mayoría de las aldeas afectadas por el desastre son agricultores en escala mediana o muy pequeña, pescadores, carpinteros, sastres, comerciantes, empleados domésticos, dueños de tiendas y productores y vendedores de alimentos (pasteles, galletas saladas y otros alimentos). Antes del tsunami, los residentes de algunas comunidades se dedicaban a más de un trabajo, contemporáneamente o en distintos momentos del año, según el ciclo de producción (seis meses para la agricultura y seis para la pesca, el comercio u otras actividades no agrícolas al mismo tiempo). A esas personas no les importaría adoptar sistemas de subsistencia diferentes. En otras comunidades, hay personas que ya nacen con una ocupación heredada de sus antepasados; por esta razón, no estarían dispuestas a cambiarla. En consecuencia, todo programa de recuperación debe tener en cuenta las oportunidades de subsistencia y las preferencias de cada miembro de esta categoría, y procurar no dar pie a diferencias o focalizarse sólo en algunas categorías (por ejemplo, agricultores o pescadores).

13. Mientras que en algunas zonas la agricultura y la pesca aportaban a las comunidades los ingresos necesarios para comercializar los productos y comprar alimentos y bienes no alimentarios, en otras no había alimentos suficientes y la población no podía satisfacer sus necesidades de consumo — ni siquiera mediante el comercio—. Por ello, trataban de obtener ingresos suplementarios por medio de ocupaciones no agrícolas. El tsunami trastornó por completo los medios de subsistencia de la mayor parte de esas personas, que hoy no pueden volver a sus ocupaciones sin una ayuda financiera inicial. Las comunidades autosuficientes desde el punto de vista alimentario están en condiciones de recibir crédito para poner nuevamente en marcha sus actividades, si los términos y condiciones son apropiados. En cambio, las comunidades más pobres y vulnerables podrían empezar a hacerlo sólo si recibieran asistencia en forma de donación.

14. Si bien unas pocas comunidades en mejor posición económica estaban familiarizadas con los bancos y la gestión de crédito, la mayoría de las personas afectadas son pobres (una tercera parte de la población vivía por debajo de la línea de pobreza antes del tsunami), no tienen acceso al crédito ni suficiente confianza para realizar trámites bancarios. En opinión de las comunidades, el sistema bancario presenta diversas deficiencias, como la dificultad de acceso para quienes se dirigen a un banco por primera vez, las garantías que se les exigen (y que no pueden cumplir pues casi ninguna de esas personas posee títulos de propiedad de sus viviendas o tierras) y la oferta de productos crediticios inadecuados para su producción agrícola y pesquera. No obstante, todos ellos muestran interés en recibir ayuda para acceder al crédito formal, que les permitiría planificar su producción y seleccionar sus compradores sin necesidad de disponer de efectivo. El monopolio de la demanda es un problema con que tropiezan casi todos los miembros de las comunidades, que a menudo se ven obligados a vender sus productos a comerciantes que pagan por ellos unos precios considerablemente inferiores a los de mercado.⁴

15. La extensión agrícola (incluidos todos los subsectores agrícolas, la cría de animales y la pesca) no parece ser de mucha ayuda. Algunas comunidades han recibido contenidos de extensión únicamente de los líderes de las aldeas y el asesoramiento que reciben no se considera suficiente para satisfacer sus necesidades de producción.

16. La necesidad de disponer de infraestructura comunitaria que funcione, por ejemplo sistemas de riego en pequeña escala o caminos rurales y de acceso, es otra de las prioridades determinadas por las comunidades, además de un centro de salud comunitario y una fuente de agua salubre en sus aldeas. Hace falta reestablecer el sistema educativo, que antes del tsunami estaba en buen estado; para ello, es necesario reconstruir las escuelas y también capacitar y movilizar a nuevos docentes para sustituir a los que fallecieron.

⁴ Por ejemplo, el aceite de pachulí, que tiene mucha demanda en la industria del perfume, cuesta un millón de rupias indonesias al litro. Las comunidades lo venden a 200 000 rupias porque no pueden llegar al mercado y venderlo autónomamente. El transporte es difícil y por esta razón aceptan los precios, muchos más bajos, que ofrecen los comerciantes procedentes de las principales ciudades de la provincia.

B. Alcance de la labor

17. **Meta.** La meta general del programa consiste en lograr un incremento de los ingresos y un mejoramiento constante de las condiciones de vida de las comunidades rurales pobres que resultaron más perjudicadas por el tsunami.

18. **Objetivo.** El objetivo a corto y mediano plazo es ayudar a esas comunidades a materializar sus tres aspiraciones básicas, es decir: i) regresar a sus aldeas y rehabilitarlas; ii) reconstruir sus viviendas, y iii) reanudar sus ocupaciones anteriores o emprender otras nuevas. El objetivo a largo plazo es darles la oportunidad de administrar no sólo el proceso de rehabilitación y reconstrucción sino también sus propios sistemas de subsistencia y desarrollo de manera sostenible.

19. **Alcance.** En asociación con otros programas financiados por donantes, este programa de seis años de duración se ha concebido para ayudar a reconstruir cerca de 250 aldeas rurales en cinco de los distritos más damnificados de Aceh. Las disposiciones para la ejecución prevén que se establezca una asociación entre el Gobierno, ONG locales e internacionales y las comunidades, hecho que obedece a las inquietudes de las comunidades, las cuales desean intervenir en la planificación de su futuro administrando los fondos que reciban para reconstruir sus aldeas y sus vidas. Al igual que el PIDRA, el presente programa se ha diseñado de tal manera que las comunidades tengan el mayor peso a la hora de tomar decisiones acerca del proceso de recuperación y de la asignación y gestión de los recursos. En consecuencia, en él se presta particular atención al proceso adoptado y a las instituciones iniciadoras, a fin de que todos los miembros de la comunidad accedan por igual a los recursos a través de un sistema de suministro totalmente transparente.

20. **Productos.** Aunque las entregas específicas del programa se determinarán una vez que las comunidades hayan formulado los planes de recuperación, sobre la base de evaluaciones y consultas preliminares sobre el terreno se ha estimado que mediante el programa se logrará lo siguiente:

- formar 1 250 grupos de autoayuda de carácter sostenible, cuyos miembros procederán de 25 000 hogares de las comunidades más afectadas;
- crear 250 asociaciones para el desarrollo sostenible de las aldeas y 250 organizadores comunitarios de las aldeas;
- establecer 70 instituciones representativas que trabajarán a nivel de las *mukim*;⁵
- capacitar sobre el terreno a 320 funcionarios gubernamentales y no gubernamentales y a 250 veterinarios “descalzos”;
- conceder cerca de USD 500 000 en donaciones, a fin de igualar el valor del fondo colectivo creado por los grupos de autoayuda;
- conceder donaciones por valor de USD 3,7 millones, aproximadamente, para rehabilitar los medios de subsistencia por conducto de las federaciones de grupos de autoayuda que presten apoyo al establecimiento o restablecimiento de microempresas;
- destinar alrededor de USD 1 millón al fomento agropecuario mediante actividades de extensión agrícola e investigación dirigidas por los agricultores;
- despejar los detritos de 1 000 ha de tierras mediante la asignación de más de USD 500 000 a las comunidades como remuneración en efectivo a cambio de trabajo;

⁵ Una *mukim* es una institución tradicional integrada por representantes de diversas aldeas.

- cubrir 1 500 ha de tierras con sistemas de drenaje construidos por las comunidades, gracias a la aportación de USD 1,2 millones;
- realizar más de 2 000 unidades de estructuras de contención de cárcavas y evacuación de agua por un valor superior a USD 1 millón;
- establecer 100 viveros y plantones por un valor de USD 50 000;
- reparar o sustituir 310 km de caminos de acceso rurales, 300 pozos, 22 km de sistemas de abastecimiento hídrico para las aldeas, 500 tanques de almacenamiento de agua de lluvia, 180 escuelas rurales y 180 clínicas rurales;
- efectuar el drenaje de 2 500 ha de tierras agrícolas;
- instalar y hacer funcionar sistemas de riego en 2 500 ha de tierra;
- rehabilitar 35 embarcaderos de pesca;
- construir 25 mercados, y
- proporcionar instalaciones, equipo, transporte y apoyo operacional al personal de la oficina nacional del programa, la oficina de coordinación provincial, las oficinas de gestión en los cinco distritos y 70 unidades de coordinación a nivel de las *mukim*, por un valor total de unos USD 6,4 millones, a los efectos de la gestión, la coordinación, el seguimiento, la supervisión, la auditoría y la preparación de informes acerca de la marcha de las actividades sobre el terreno.

C. Componentes del programa y disposiciones para la ejecución

21. Los objetivos y productos que se acaban de mencionar se conseguirán mediante la ejecución de tres componentes interrelacionados, a saber: i) fomento de medios de subsistencia sostenibles; ii) desarrollo de infraestructura comunitaria, y iii) fortalecimiento institucional y gestión del programa.

22. El **primer componente** prevé el restablecimiento y fortalecimiento de las instituciones comunitarias existentes y la formación y capacitación de asociaciones y grupos de autoayuda para el desarrollo de las aldeas, teniendo en cuenta la afinidad y homogeneidad entre sus miembros.⁶ Uno de los principales objetivos es el desarrollo de capacidad en materia de gestión de recursos, la creación de una visión común y la formulación de planes. Esas instituciones serán los instrumentos que permitirán a la comunidad interrelacionarse con las organizaciones públicas y privadas encargadas de planificar y de movilizar recursos para ayudarlas a reconstruir sus aldeas. También velarán por que todos los sectores de la sociedad dispongan de una plataforma institucional sobre la que establecer todas las categorías de sistemas de subsistencia, así como promover una cultura de organización social integradora. En el ámbito de esas instituciones, los miembros podrán recibir donaciones y capacitación par reanudar actividades productivas, movilizar ahorros para préstamos internos y, tras una debida capacitación, obtener apoyo para pedir préstamos a bancos y a instituciones financieras no bancarias,

⁶ La afinidad se basa principalmente en **relaciones de confianza**, que no pretenden explotar a las personas; en determinadas **características sociales** (por ejemplo, cierto nivel de homogeneidad entre los miembros, de voluntariado y de autoestima y deseo de ayudarse unos a otros en situaciones de necesidad); en ciertas **características estructurales** como el origen común (por lazos de sangre o ancestrales) o la misma base de medios de subsistencia (por ejemplo que se trate de jornaleros, campesinos sin tierras o agricultores marginales, aunque procedan de condiciones sociales, religiones o comunidades diferentes), y en **vínculos de género** (que todos los miembros sean mujeres u hombres, aunque puede haber un pequeño porcentaje de grupos mixtos). En unos cuantos casos la composición de las agrupaciones puede basarse en la **semejanza de las actividades emprendidas por los miembros**.

así como organizar medidas colectivas en aras de su propio desarrollo económico y el de las aldeas de pertenencia. Mediante este componente se prestará apoyo a la restauración de las zonas damnificadas y el establecimiento de prácticas de ordenación del medio ambiente que aseguren la sostenibilidad en el futuro. Todas estas iniciativas contarán con el respaldo de un programa general de formación técnica que comprenderá la capacitación para ampliar las oportunidades de generación de ingresos y el fomento de microempresas, así como la asistencia para establecer vínculos con los mercados y con las organizaciones públicas y privadas.

23. El **segundo componente** prevé el suministro de fondos para infraestructura comunitaria que serán administrados por las asociaciones para el desarrollo de las aldeas, las cuales constarán fundamentalmente de representantes de los grupos de autoayuda, pero podrán llegar a comprender a representantes de otras instituciones comunitarias. Este sistema institucional asegurará que ninguna inquietud de cualquier sector de la sociedad quede sin escuchar, y mediante un proceso democrático de adopción de decisiones será posible atender con la debida prioridad las necesidades urgentes de los grupos más vulnerables. Las asociaciones para el desarrollo de las aldeas velarán por que las obras de construcción generen efectivo y oportunidades de empleo para sus habitantes y por que se establezcan y apliquen sistemas transparentes de gestión financiera. Este proceso estará bajo la supervisión de las instituciones comunitarias instituidas a nivel de las *mukim*.

24. El **tercer componente** prevé servicios de apoyo y capacitación y abarca los gastos operativos relativos al funcionamiento de la oficina nacional del programa, la oficina de coordinación provincial, cinco oficinas de gestión en los distritos cuyo personal procederá de las oficinas gubernamentales, ONG internacionales y de Aceh con sede en el Ministerio de Agricultura en Yakarta, y sus oficinas homólogas a nivel local. Este tipo de disposición refleja una integración del programa con el PIDRA en cuanto a organización y estructura. La Oficina Nacional del Programa del PIDRA contratará a cinco funcionarios adicionales encargados de prestar apoyo a la gestión del presente programa en la provincia y los distritos. Dos representantes de la ONG provincial contratada para administrar conjuntamente el programa de Aceh trabajarán también en dicha oficina para facilitar la coordinación a nivel nacional. Análogamente, se establecerán oficinas conjuntas del programa en la provincia y los distritos. Asimismo, se contratará a ONG provinciales y de los distritos para llevar a cabo actividades sobre el terreno en colaboración con el Departamento de Agricultura, para lo cual recibirán apoyo en materia de coordinación del organismo de planificación del desarrollo local y de los grupos de trabajo instituidos en relación con la recuperación después del tsunami.

25. Un rasgo que distinguirá el Programa de Recuperación de Aceh consistirá en la participación de la comunidad y las organizaciones tradicionales de las *mukim* para promover el debate, compilar los planes y presupuestos y preparar informes sobre la marcha de las actividades del programa, al tiempo que se supervisará la labor de reconstrucción. Las ONG de los distritos contratarán a funcionarios encargados de la supervisión que trabajarán en las *mukim*, así como 250 facilitadores que trabajarán directamente con las comunidades en cada una de las aldeas abarcadas por el programa. En cada *mukim*, un extensionista sobre el terreno procedente del departamento de agricultura local colaborará con esos facilitadores comunitarios y sus supervisores, con los cuales formará equipos para atender de tres a cinco aldeas.

26. Durante el período inicial de rehabilitación de dos años, el programa se centrará sobre todo en ayudar a las comunidades afectadas a planificar y organizar el regreso a sus aldeas, reconstruirlas y poner en marcha actividades productivas que generen ingresos. La situación de los miembros más débiles y vulnerables de las comunidades, en especial los hogares más pobres, las mujeres y los hogares encabezados por mujeres, es un problema de alcance general que recibirá especial atención, velando por que esas personas tomen parte en la adopción de decisiones a nivel comunitario y se beneficien por igual de las actividades de reconstrucción. Al cabo de los dos años, se seguirá invirtiendo en el restablecimiento de actividades productivas mediante asistencia financiera, inversiones en infraestructura social y productiva y actividades de capacitación y formación en el

marco de un enfoque de desarrollo basado en medios de subsistencia sostenibles. Ahora bien, también se atribuirá importancia creciente a la potenciación de las comunidades para que gestionen sus propios recursos naturales, impulsen el desarrollo económico y social y emprendan procesos de toma de decisiones integradores y transparentes. El nivel de atención a uno u otro aspecto variará en las distintas etapas a fin de suplir los posibles desfases entre las etapas de emergencia, rehabilitación y reconstrucción. Como parte de este marco conceptual, el programa echará las bases para el desarrollo sostenible desde un principio, estableciendo en la fase de rehabilitación los fundamentos institucionales que contribuirán a desencadenar un ciclo virtuoso de desarrollo en la etapa posterior. Esta estrategia se considera apropiada para que los sobrevivientes del tsunami puedan forjarse una vida digna y libre de pobreza.

D. Duración, costos y financiación del programa

27. El programa se ejecutará en un período de seis años, concretamente de 2005 a 2011. Su costo se ha calculado en USD 36,47 millones. Como se observa en el cuadro 2, el componente de mayor envergadura es el fomento de medios de vida sostenibles, que representa el 42% del costo básico; sus principales subcomponentes son la formación técnica con miras a la generación de ingresos y el fomento empresarial y la ordenación integrada de los recursos naturales, que corresponden al 16% y el 15%, respectivamente, de los costos. El segundo componente en orden de importancia es el desarrollo de infraestructura comunitaria, que representa el 39% de los costos básicos; los subcomponentes relativos a infraestructura social y productiva absorben el 30% del costo total. El componente de fortalecimiento institucional y gestión del programa corresponde al 19% del costo básico.

28. El 82% de los costos del programa se sufragarán mediante una financiación de USD 30 millones. Una donación con cargo a fondos suplementarios de Italia cubrirá el 4% de los costos, mientras que el 2% de esos costos se sufragarán con cargo a los fondos del Gobierno central, el Gobierno provincial de Nanggroe Aceh Darussalam y las administraciones de los cinco distritos. La contribución de los beneficiarios asciende a USD 4,4 millones, o el 12% de los costos totales del programa. Este último porcentaje contempla la contribución mínima que se prevé recibir de la población, que corresponde a alrededor del 30% de las inversiones para infraestructura.

E. Seguimiento y evaluación y supervisión

29. En el marco del programa se implantará un sistema de seguimiento y evaluación (SyE) integrado con el del PIDRA, y se utilizarán indicadores del impacto y los resultados análogos a los adoptados por ese programa. En los dos primeros años se prevé integrar esos indicadores con otros que reflejen el progreso hecho en cuanto al regreso de la población a sus aldeas y la reconstrucción de éstas, así como a la rehabilitación de los medios de subsistencia. La labor de supervisión corresponderá al financiador o a una organización de su elección. El FIDA podrá prestar apoyo adicional mediante actividades de asistencia durante la ejecución.

F. Adquisiciones, desembolsos, cuentas y auditoría

30. Se seguirán los procedimientos en materia de adquisiciones convenidos por el financiador y el Gobierno. Podrá contratarse a una empresa de auditoría independiente para que preste apoyo a las actividades de adquisición del Gobierno y supervise la observancia de los procedimientos en todos los niveles. Otra posibilidad es que el financiador adopte los procedimientos en materia de adquisiciones y auditoría acordados por la comunidad internacional de donantes y el Gobierno con objeto de recurrir al fondo fiduciario de varios donantes instituido para las iniciativas de recuperación después del tsunami.

31. Los recursos de la financiación se desembolsarán a lo largo de seis años. La tasa de desembolso efectiva dependerá de la medida en que haya aumentado la capacidad de los beneficiarios y de la receptividad de éstos a las oportunidades que se les ofrezcan.

32. El Ministerio de Hacienda abrirá y mantendrá una cuenta especial para financiar la cuota de gastos admisibles del financiador, con una asignación autorizada de USD 2,0 millones. Los desembolsos de esta cuenta especial se efectuarán sobre la base de solicitudes de retiro de fondos preparadas por la Oficina Nacional del Programa y presentadas por conducto del Ministerio de Hacienda. La financiación retroactiva no podrá superar el límite del 30% de los costos totales del programa.

33. Habida cuenta de la urgencia de la situación, las actividades de puesta en marcha podrán financiarse mediante una donación de USD 1,5 millones proporcionada a través del FIDA con cargo a fondos suplementarios de Italia.⁷ Este monto se canalizará a través de una ONG internacional que en la actualidad trabaje en Aceh y se destinará a la contratación y capacitación de ONG locales y facilitadores comunitarios para que empiecen a trabajar de inmediato con las comunidades. Asimismo, permitirá contribuir a las actividades iniciales del personal del PIDRA destinado al Programa de Recuperación de Aceh y a la contratación del equipo de gestión que trabajará en Aceh. Tan pronto como el financiador aporte fondos de donación adicionales, las disposiciones para la organización y la gestión se alinearán con las prácticas de gestión vigentes en el marco del PIDRA.

⁷ Por confirmar.

CUADRO 1: RESUMEN DE LOS COSTOS DEL PROGRAMA ^a
(en miles de USD)

Componente	Moneda local	Divisas	Total	Porcentaje de divisas	Porcentaje del costo básico
Fomento de medios de subsistencia sostenibles					
• Potenciación de la comunidad	3 251	361	3 612	10	11
• Ordenación integrada de los recursos naturales	4 465	496	4 961	10	15
• Formación técnica con miras a la generación de ingresos y fomento empresarial, vinculación con el sector privado y el mercado	4 793	532	5 325	10	16
Total parcial	12 509	1 389	13 898	10	42
Desarrollo de infraestructura comunitaria					
• Vivienda	2 850	150	3 000	5	9
• Infraestructura productiva	3 330	370	3 700	10	11
• Infraestructura social	5 520	613	6 133	10	19
Total parcial	11 700	1 133	12 833	9	39
Fortalecimiento institucional y gestión del programa					
• Creación de capacidad en el sector público y privado	1 814	320	2 134	15	6
• Aumento de los servicios de extensión para el fomento de los medios de subsistencia	1 365	585	1 950	30	6
• Coordinación y gestión del programa	1 763	587	2 350	25	7
Total parcial	4 942	1 492	6 434	19	19
Costo básico total	29 151	4 014	33 165	12	100
Imprevistos de orden físico	1 842	251	2 093	12	6
Imprevistos por alza de precios	1 206	10	1 216	1	4
Costos totales del programa	32 199	4 275	36 474	12	110

^a La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

CUADRO 2: PLAN DE FINANCIACIÓN
(en miles de USD)

Componente	Financiador de la donación		Donación con cargo a fondos suplementarios de Italia		Gobierno		Beneficiarios		Total		Divisas	Moneda nacional (excl. impuestos)	Derechos e impuestos
	Cuantía	%	Cuantía	%	Cuantía	%	Cuantía	%	Cuantía	%			
Fomento de medios de subsistencia sostenibles													
• Potenciación de la comunidad	2 112	58	1 500	42	–				3 612	11	361	3 251	
• Ordenación integrada de los recursos naturales	4 223	85			–		738	15	4 961	15	496	4 465	
• Información técnica para la generación de ingresos y fomento empresarial, vinculación con el sector privado y el mercado	4 841	91			–		484	9	5 325	16	532	4 793	
Total parcial	11 176	89	1 500	11			1 222	9	13 898	42	1 389	12 509	
Desarrollo de infraestructura comunitaria													
• Vivienda	2 000	67					1 000	33	3 000	9	150	2 850	
• Infraestructura productiva	3 000	81			–		700	19	3 700	11	370	3 330	
• Infraestructura social	5 023	82			–		1 110	18	6 133	19	613	5 520	
Total parcial	10 023	78			–		2 810	22	12 833	39	1 133	11 700	
Fortalecimiento institucional y gestión del programa													
• Creación de capacidad en el sector público y privado	2 134	100							2 134	6	320	1 814	
• Aumento de los servicios de extensión para el fomento de los medios de subsistencia	1 750	90			200	10			1 950	6	585	1 365	
• Coordinación y gestión del programa	1 997	85			353	15			2 350	7	587	1 482	281
Total parcial	5 881	91			553	9			6 434	19	1 492	4 661	281
Costo básico total	27 080	81	1 500	5	553	2	4 032	12	33 165	100	4 014	28 870	281
Imprevistos de orden físico	1 816				36		241		2 093	6	251	1 842	–
Imprevistos por alza de precios	1 104				22		90		1 216	4	10	1 206	–
Costos totales del programa	30 000	82	1 500	4	611	2	4 363	12	36 474	110	4 275	31 918	281

